

Азана Мисмеру





СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА
БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА
Меч короля Шотландии
Кража на Ниагарском водопаде
Убийство на Эйфелевой башне
Сокровище Бермудских островов
Корона дождя
Погоня за белой жирафой
Переполюх в Голливуде
Опасный круиз
Похищение в Ватикане
Таинственная роза Альгамбры
Охота за призраком
Сыщик против сыщика
Секрет графа Дракулы
Разыскивается ковёр-самолёт
Пожар в джунглях
Детективное Рождество
Путешествие на край земли
По следам алмаза
Тайна нефритового дракона
Преступление на десерт
Миллион за птицу додо
Шифр контрабандистов
Мсть на горе Фудзи
Пять загадок на Рождество
Непредвиденный казус в Барселоне
Сокровища королевы пиратов
Рождество с призраками
Загадочное происшествие на Венском балу
Загадка ледяного викинга

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ
СЕКРЕТ
ГРАФА ДРАКУЛЫ

Иллюстрации
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*
Серийное оформление *Татьяны Павловой*
Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MISTERY.
IL SEGRETO DI DRACULA
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book,
copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l.,
are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version.
Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.
All rights reserved.

© 2013 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy
© 2016 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto
Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.
Original title: *Agatha Mistery. Il Segreto di Dracula*
International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123
Milano — Italia — foreignrights@atlantyca.it — www.atlantyca.com
No part of this book may be stored, reproduced or transmitted
in any form or by any means, electronic or mechanical, including
photocopying, recording, or by any information storage and retrieval
system, without written permission from the copyright holder.
For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2016
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательская Группа
„Азбука-Аттикус“», 2016
Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-10173-9

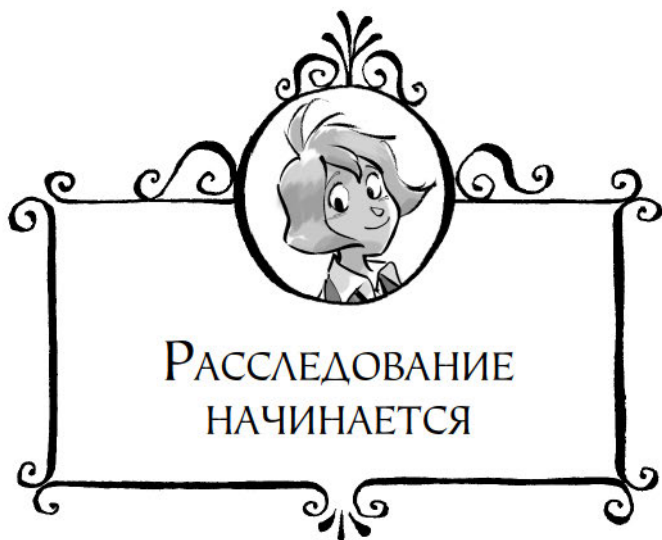
Благодарю Федерико Муссо, Юлиану Кота
и Мирелу Стоян за перевод на румынский
язык ряда фраз из этой книги.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ: ТРАНСИЛЬВАНИЯ



ЦЕЛЬ

Приехать в Трансильванию и докопаться до сути необъяснимых событий, за которыми угадывается тень графа Дракулы!



Однажды апрельским вечером четырнадцатилетний Ларри Мистери гордо шагал по лондонским улицам. Он был в щегольском облачении: новенькие джинсы, огненно-красные кроссовки и яркая футболка с изображением британского флага. Дул приятный весенний ветерок. Перед тем как выйти из своего домика на кровле пятнадцатипятиэтажного здания Бейкер-Палас, юноша щедро надушился одеколоном. Это был провансальский парфюм, подарок на день рождения от двоюродной сестры





Агаты. Возможно, Ларри немного переборщил, опустошив весь флакон: теперь за ним тянулся невероятно сильный аромат ландыша и сандала. Временами юноше казалось, что люди от него шарахаются, но его это нисколько не заботило.

Настал великий день. Через несколько минут у Ларри состоится первое свидание с восхитительной Розы Болтон. Он сразит её своим неповторимым обаянием!

Юноша перебирал в голове воспоминания. Ларри Мистери и Розы Болтон ещё несколько лет назад учились вместе. В классе Ларри частенько поглядывал в сторону Розы, прикрывшись учебником математики, и безнадежно вздыхал. Он казался себе неуклюжим и глупым, особенно по сравнению с Розы, всегда такой лёгкой в общении, умной и весёлой.

А ещё у неё было ангельское личико и небесно-голубые глаза...

— Сейчас-то мне чего стесняться! — подбадривал себя юноша. — Я больше не рохля какой-нибудь, я опытный детектив! На моём счету уже куча успешных расследований!





Ларри учился в школе при «Око Интернешнл», одном из самых знаменитых детективных агентств мира. Правда, без помощи Агаты его сверхсекретные задания неизбежно заканчивались бы громким фиаско... Но можно же чуть-чуть преувеличить свои заслуги, чтобы произвести впечатление на Розы, правда?

— В любви и на войне все средства хороши! — напомнил себе юный сыщик, ступая на Вестминстерский мост.

Неделю назад он отыскал Розы в сети «Фейсбук». Они тотчас принялись обмениваться сообщениями. Через несколько дней интенсивной переписки, к своему изумлению, Ларри получил от Розы предложение встретиться. Точнее, она спросила, не хочет ли он прокатиться вместе с ней на «Лондонском глазе»*.

* «Лондонский глаз» — место, как нельзя более подходящее для романтического свидания. Это одна из современных достопримечательностей Лондона — гигантское колесо обозрения с 32 капсулами для пассажиров. На момент своего открытия в 2000 году «Лондонский глаз» (его высота равняется 135 метрам) был самым высоким колесом обозрения; сейчас он занимает четвёртое место в мире и первое в Европе.



Рози ждала его возле билетной кассы у входа в Джубили-гарденс*, на южном берегу Темзы. Ларри быстро взглянул на бывшую одноклассницу и едва не ахнул... Если только такое было возможно, то за прошедшие годы она стала ещё симпатичнее! Сердце юноши бешено застучало.

— Ларри! — радостно улыбнулась девушка. — Это ты! Как классно встретиться снова!

— Э-э-э... ну, ага... — пробубнил юный детектив.

Ларри и Рози уселись в похожую на яйцо капсулу, и вскоре колесо плавно тронулось. Было не самое оживлённое время, и в просторной кабинке они находились вдвоём.

* «Джубили-гарденс» в переводе означает «Юбилейный сад». Этот парк разбили на берегу Темзы в 1977 году: именно тогда английская королева Елизавета II отмечала юбилей — 25 лет на престоле. Правда, потом «Джубили-гарденс» был почти уничтожен из-за строительства метро, но в 2012 году подоспел очередной королевский юбилей (60 лет!), а заодно и лондонские Олимпийские игры. По случаю столь важных событий парк было решено разбить заново и улучшить. Так что теперь «Лондонский глаз» красуется рядом с возрождённым «Джубили-гарденс».

Стивенсон С.
С 80 Агата Мистери. Секрет графа Дракулы : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2020. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-10173-9

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников.

Секрет графа Дракулы

Ларри и Агате Мистери к загадочным похищениям и поискам давно утраченных сокровищ не привыкать. Но на сей раз сыщикам предстоит иметь дело с весьма необычным преступником. Их противник — сам знаменитый граф Дракула, а точнее, дух его прообраза, жестокого князя Влада III. В Трансильвании самым удивительным и пугающим образом начинают пропадать люди, чья семейная история связана с легендой о сокровищах Дракулы. Команда детективов во главе с Ларри прибывает в Румынию, чтобы предотвратить очередное таинственное похищение... Хорошо, что Агата умудряется не терять хладнокровия даже в схватке со сверхъестественными силами!

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44


*Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста*

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон
АГАТА МИСТЕРИ
СЕКРЕТ ГРАФА ДРАКУЛЫ

Ответственный редактор *Екатерина Дубянская*
Художественный редактор *Татьяна Павлова*
Технический редактор *Валентин Бердник*
Корректоры *Анна Быстрова, Лариса Ершова*
Компьютерная вёрстка *Валентина Бердникова*
Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —
обладатель товарного знака АЗБУКА®
115093, Москва, Павловская ул., д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»
в Санкт-Петербурге
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.): 

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 09.06.2020. Формат издания 60×90^{1/16}.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Дата изготовления 30.06.2020.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в филиале «Гульская типография» ООО «УК» «ИРМА».
300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



C-DTD-18200-06-R